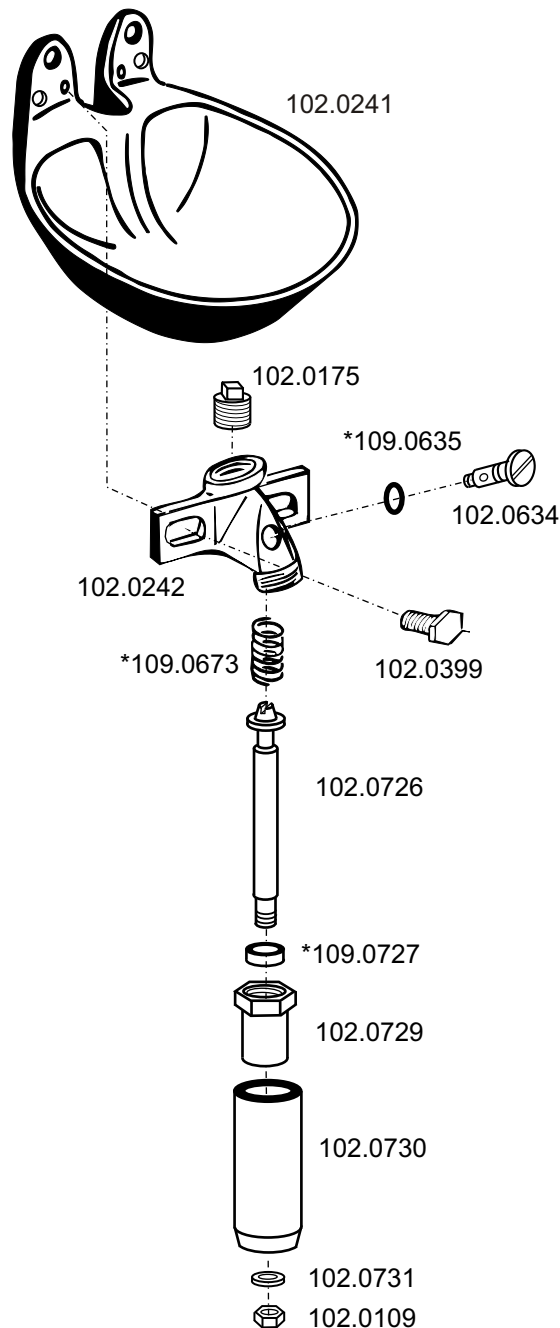
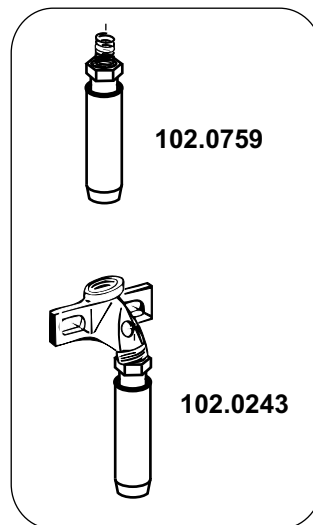
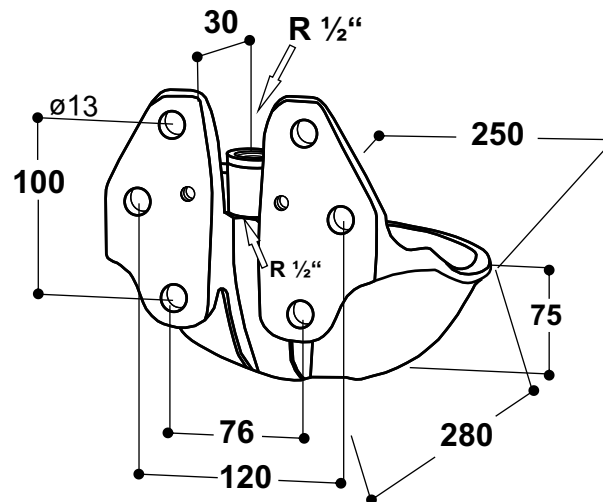




* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich.

Befestigungsmaße



Zubehör



SUEVIA HAIGES GmbH

Spezialfabrik für Tränkebecken
D 74366 Kirchheim/N - Max-Eyth-Straße 1
D 74364 Kirchheim/N - Postfach 1108
Tel.: 07143 / 9710 Fax.: 07143 / 97180
Internet: <http://www.suevia.com>
E-mail: info@suevia.com

Stand 11/2009 K Technische Änderungen vorbehalten

SUEVIA



Mod.25 R

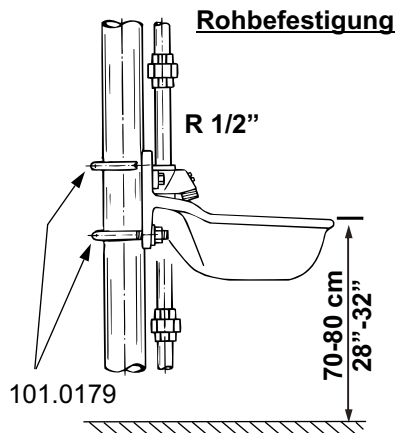
Order-Nr.: 100.0250

für Rinder und Pferde
for Cattle and Horses
pour Bovins et Chevaux

Wasserdruck von 1 - 6 bar
Water pressure from 1 - 6 bars / 14,5-87 psi
Pression d'eau de 1-6 bars



Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage



Befestigung des Tränkebeckens Mod. 25 R

Die SUEVIA-Tränke Mod.25 R kann an der Wand oder an ein Rohr von R1½" bis R 2" befestigt werden.

Hinweis zur Rohrmontage

Zur Montage an ein Rohr (R1½"-R2") benötigen sie 1x Doppelklemme **Best.-Nr. 101.0179**.

Einbauhöhe

Höhe des Tränkebeckens möglichst **70-80 cm über dem Liegeplatz.**

Wasserdruck

6 bar Wasserdruck nicht überschreiten.

Wasser-Anschluss

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung R¾" zu verwenden. Stichleitung (R½") mit einer **SUEVIA-Anbohrschelle Best.-Nr.101.0525** anschließen. Wasseranschluss R½" sowohl von oben und, oder unten möglich. Eine Rohrverschraubung ist zweckmäßig.

Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich. Den Verschlußstopfen R½" in freies Anschlussgewinde eindichten. Beckenschale von unten zwischen Ventil und Wand einführen. Ventil und Beckenschale miteinander verschrauben. Beckenschale mit 4 starken Schrauben an Wand befestigen.

Grossflächige

Unterlegscheiben verwenden!

Einregulieren der Wassermenge

Rohrventil eindrehen, dabei Regulierschraube senkrecht stellen, gut durchspülen und dann richtige Wassermenge einstellen.

Durch Drehen der Regulierschraube nach links wird die Wassermenge eingestellt:

Schlitz senkrecht = max. Wassermenge

Schlitz waagrecht = min. Wassermenge

Achtung

Regulierschraube nicht herausdrehen! Die Wasserdurchflussmenge ist richtig eingestellt, wenn das Becken in **ca. 14-17 sec.** randvoll gefüllt ist.

Vor Anschluss des Tränkebeckens ist die Wasserleitung gut durch zuspülen!

Fixation of Drinking Bowl Model 25 R

For fixation on vertical tubes one SUEVIA Double Bracket **No. 101.0179** is required, which is suited for tubes 1½" - 2". Water connection is possible either from top or bottom by tube ½". Unions are very useful! We recommend to use as horizontal tube ½" or ¾" BSP.

Installation height

Height of the Drinking Bowl, if possible, **70 - 80 cm (28"-32") above ground.**

Water pressure

Do not exceed a water pressure of **6 bars / 87 psi.**

Water connection

Water connection can also be done without using any union. In this case mount the water supply either from top or bottom, **valve inclusive**. Fit connection stopper 1/2" BSP into 1 free connection piece. Bowl can now be introduced from the bottom between valve and wall. Screw on valve and bowl. Use 4 tough screws for fixing the bowl to the wall.

Use large washers!

Adjustment of the water quantity

Screw in tube valve.

For this purpose, turn regulation screw into vertical position. Flush again well and adjust then proper water quantity by turning regulation screw to the left side as follows:

Slot in vertical position = max. water flow

Slot in horizontal position = min. water flow

Attention

Do not turn out regulation screw completely! Water quantity is correctly adjusted, when bowl is filled up to the brim within **14-17 seconds.**

Flush water line well before you connect the bowl!

Fixation de l'abreuvoir Modèle 25 R

Utiliser pour fixation sur tuyau vertical l'étrier double **Réf. 101.0179** approprié pour tuyau 1½" - 2". Le branchement de l'eau R½" (15 x 21) est possible soit par le bas, soit par le haut à l'aide d'un raccord union. Pour un meilleur débit nous recommandons l'utilisation d'un tuyau de R¾".

Hauteur d'installation

L'abreuvoir sera placé si possible à **70 - 80 cm du sol.**

Pression d'eau

Ne pas dépasser **6 bars** de pression.

Raccordement d'eau

Le raccordement à la canalisation est également possible sans utilisation de raccord union. Dans ce cas, enlever la pièce de raccordement et la soupape tubulaire avant de fixer le tuyau d'alimentation en eau. Visser le bouchon plastique dans la partie inutilisée. Faites glisser le bol entre la pièce de raccordement et le mur. Visser la pièce de raccordement sur le bol.

Fixer le bol au mur à l'aide de 4 vis.

Réglage du débit d'eau

Visser la soupape tubulaire.

Régler ensuite le débit souhaité:

Réglage sur position verticale = débit maxi.

Réglage sur position horizontale = débit mini.

Attention

Ne jamais ôter la vis de réglage complètement.

Le débit est bon lorsque la cuve est pleine à ras-bord au bout de **14 à 17 secondes.**

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!

